

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/13

30 September 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج



الأمم المتحدة

للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الحادي والأربعون

مونتريال، 17-19 كانون الأول /ديسمبر 2003

الميزانية المنقحة لعام 2003 والميزانية المقترحة لعام 2004 لأمانة الصندوق

1- إن هذه الوثيقة مكونة من جزئين هما ، الجزء الأول الذي يتضمن تنقيحاً لميزانية عام 2003 التي وافق عليها الاجتماع الـ 38 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1 ، المرفق الثالث) والجزء الثاني الذي يقترح لميزانية لعام 2004 شاملة عناصر أجور الموظفين لعامي 2005 و 2006 .

الجزء الأول : الميزانية المنقحة لعام 2003

2- إن تنقيح ميزانية 2003 المعروض على موافقة اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ 41 ، أصبح ضرورياً بسبب ما يلي .:

(أ) إدخال الموارد الإضافية التي تغطي التكلفة التي نجمت عن تقاعد كبير موظفي الصندوق والمتوقع أن تنجم عن تعيين خلف له .

(ب) إدراج تقديرات أشد دقة لأجور الموظفين الأخصائيين وهي تقديرات تقوم على أساس زيادة سلم الأجور في مارس 2003 ، وعلى أساس الإنفاق الفعلي الذي حدث من أول يناير إلى 31 أغسطس 2003، وكذلك إدراج احتياطي لتغطية أجور الساعات الإضافية للموظفين من فئة الخدمات العامة .

(ج) إدخال الأموال الذي اعتمدها الاجتماع الأربعون (المقرر 53/40) ، لوضع الاستراتيجية الإعلامية للصندوق المتعدد الأطراف ..

3- إن ميزانية عام 2003 المنقحة واردة في المرفق الأول بهذه الوثيقة ، وهي تبين المبالغ المعتمدة والمبالغ المنقحة عن كل خط من خطوط الميزانية ، حسب مقتضى الأمر ، مع بيان مبلغ التصحيح ومع هوامش تفسيرية .

الجزء الثاني : الميزانية المقترحة لعام 2004

4- إن هذا الجزء وارد في المرفق الثاني بهذه الوثيقة ، وهو معروض على اللجنة التنفيذية كي تنظر فيه وتوافق عليه وفقاً للقرار الذي أتخذ في الاجتماع الثالث (UNEP/OzL.Pro/ExCom/3/18/Rev. 1 ، الفقرة 76)

5- والميزانية المقترحة تشمل تصحيحات لعناصر أجور الموظفين لعامي 2004 و 2005 ، التي سبق اعتمادها في الاجتماع الـ 38 (UNEP/OzL.Pro/38/70/Rev.1 ، المرفق الثالث) وتقترح أجوراً للموظفين لعام 2006 ، للتمكين من تمديد مدة عقود الموظفين .

6- والميزانية المقترحة تشمل أيضاً أموالاً وافق عليها الاجتماع الأربعون (المقرر 53/40) ، لتطوير الاستراتيجية الإعلامية للصندوق .

العمل المطلوب من اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية مدعوة إلى ما يلي :

- أن توافق على الميزانية المنقحة لعام 2003 لأمانة الصندوق
- أن توافق على الميزانية المقترحة لعام 2004 ، شاملة أجور الموظفين لعامي 2005 و 2006 .

المرفق الأول
الميزانية المتقنة لعام 2003

		مصادق عليه	مراجع	الفرق	ملاحظات توضيحية للميزانية المتقنة لعام 2003
		2003	2003		
10	عنصر الموظفين				
1100	ملاك المشروعات (الوظيفة والدرجة)				
01	كبير الموظفين	129,430	353,407	223,977	على أساس الاتفاق الشهري الفعلي لفترة يناير-أغسطس 2003 و التكلفة الإضافية المتعلقة بالتعيين في منصب كبير الموظفين
02	نائب كبير الموظفين (تعاون اقتصادي)	116,699	139,000	22,301	تكاليف مناصب درجة 5 المقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي لفترة يناير-أغسطس 2003
03	نائب كبير الموظفين (تعاون فني)	116,699	139,000	22,301	
04	مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	116,699	139,000	22,301	
05	مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	116,699	139,000	22,301	
06	مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	116,699	139,000	22,301	
07	مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	116,699	139,000	22,301	
08	مسؤول إدارة المعلومات	85,933	122,906	36,973	تكلفة منصب درجة 3 المقدرة على أساس الاتفاق الشهري الفعلي لفترة يناير-أغسطس 2003
09	مسؤول إداري وإدارة الصندوق	100,786	124,712	23,926	تكلفة منصب درجة 4 المقدرة على أساس الاتفاق الشهري الفعلي لفترة يناير أغسطس 2003
10	المسؤول الرئيسي للرصد والتقييم	116,699	139,000	22,301	تكلفة منصب درجة 5 المقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي لفترة يناير أغسطس 2003
11	مساعد تنفيذي للمدير العام	58,350	58,350	-	
1199	المجموع الفرعي	1,191,391	1,632,375	440,984	
1200	مستشارون				
01	استعراض المشروعات ومراجعة فنية	150,000	150,000	-	
1299	المجموع الفرعي	150,000	150,000	-	
1300	العاملون في الدعم الإداري				
01	مساعد إداري	46,818	54,000	7,182	تكلفة منصب درجة ج8 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
02	مساعد خدمات المؤتمرات	42,656	51,096	8,440	تكلفة منصب درجة ج7 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
03	مساعد برامج	46,818	54,000	7,182	تكلفة منصب درجة ج8 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
04	سكرتيرة رئيسية (نائب المدير ، تعاون اقتصادي)	38,495	40,000	1,505	تكلفة منصب درجة ج6 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
05	سكرتيرة رئيسية (نائب المدير ، تعاون فني)	38,495	40,000	1,505	تكلفة منصب درجة ج6 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
06	مساعد عمليات الحاسوب	46,818	54,000	7,182	تكلفة منصب درجة ج8 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
07	سكرتيرة (مسؤولي برامج -2)	38,495	40,000	1,505	تكلفة منصب درجة ج6 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
08	سكرتيرة / موظف - إدارة	33,293	34,000	707	تكلفة منصب درجة ج5 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
09	موظف تسجيل	27,050	32,892	5,842	تكلفة منصب درجة ج4 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
10	مساعد قاعدة البيانات	46,818	54,000	7,182	تكلفة منصب درجة ج8 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
11	سكرتيرة ، رصد وتقييم	37,454	40,000	2,546	تكلفة منصب درجة ج6 مقدرة على أساس معدل الاتفاق الشهري الفعلي بما فيه الوقت الإضافي لفترة يناير أغسطس 2003
	المجموع الفرعي	443,210	493,988	50,778	
1320	تكاليف خدمات المؤتمرات				
1333	خدمات الاجتماعات: اللجنة التنفيذية (3) واللجان الفرعية (6) ،	600,000	600,000	-	
1335	(=) مساعدة مؤقتة	50,000	50,000	-	
1399	مجموع تكاليف المساعدة الإدارية	1,093,210	1,143,988	50,778	
1600	السفر بمهمات رسمية				
01	تكاليف السفر	160,000	160,000	-	
19	مجموع العنصر	2,594,601	3,086,363	491,762	

		مصادق عليه		الفرق	ملاحظات
		2003	2003		
20	عناصر العقود الفرعية				
2100	عقود فرعية				
	01 مواد معلومات	30,000	30,000	-	
2200	عقود فرعية				
	02 استراتيجية اعلامية	57,750	57,750		
		(57,750)	(57,750)		ليس هناك أي أثر مالي على الميزانية الكلية بما أن المبلغ كان مصادق عليه من قبل بموجب مقرر اللجنة التنفيذية رقم 53/40
29	مجموع العنصر	30,000	30,000	-	
30	عناصر المشاركة في الاجتماعات				
3300	سفر وإعاشة لمندوبي المادة 5 إلى اجتماعات اللجنة التنفيذية				
	01 سفر الرئيس /نائب الرئيس	30,000	30,000	-	
	02 (اللجنة التنفيذية (3) و اللجان الفرعية (6)	225,000	225,000	-	
	03 اجتماعات غير رسمية للمجموعات الفرعية	30,000	30,000	-	
39	مجموع العنصر	285,000	285,000	-	
40	عناصر المعدات				
4100	قابلة للاستهلاك				
	01 قرطاسية المكاتب	15,000	15,000	-	
	02 برامج كمبيوتر	9,000	9,000	-	
	المجموع الفرعي	24,000	24,000	-	
4200	معدات غير قابلة للاستهلاك				
	01 أجهزة كمبيوتر، طباعة	10,000	10,000	-	
	02 غير ذلك	5,000	5,000	-	
	المجموع الفرعي	15,000	15,000	-	
4300	أماكن المكاتب				
	01 إيجار أماكن المكاتب	310,000	310,000	-	
49	المجموع الفرعي	349,000	349,000	-	

	ملاحظات	مراجع		الفرق	ملاحظات
		مصادق عليه	2003		
51	عناصر المتفرقات				
	تشغيل المعدات وصيانتها				
	01 أجهزة الحاسوب والطباعة، الخ	9,000	9,000	-	
	02 صيانة المكاتب	9,000	9,000	-	
	03 إيجار أجهزة النسخ	15,000	15,000	-	
	04 معدات الاتصالات اللاسلكية	9,000	9,000	-	
	05 صيانة الشبكات	12,000	12,000	-	
	المجموع الفرعي	54,000	54,000	-	
52	تكاليف التبليغ				
	01 اجتماعات اللجنة التنفيذية				
	02 غيرها	20,000	20,000	-	
	المجموع الفرعي	20,000	20,000	-	
53	متفرقات				
	01 اتصالات	40,000	40,000	-	
	02 رسوم الشحن	15,000	15,000	-	
	03 رسوم المصارف	5,000	5,000	-	
	04 تدريب الموظفين (مبلغ مرصود)	38,000	38,000	-	
	المجموع الفرعي	98,000	98,000	-	
54	01 تكاليف الشيافة	10,000	10,000	-	
59	المجموع الفرعي	182,000	182,000	-	
	المجموع الكلي	3,440,601	3,932,363	491,762	
	(/تكاليف مساندة البرنامج 13) (تنطبق على خطوط الميزانية 11 و 13.01 إلى 13.11 فقط)	212,498	276,427	63,929	
ناقص	كألف تغطيها حكومة كندا	(350,000)	(350,000)	-	
	تكاليف الصندوق المتعدد الأطراف	3,303,099	3,858,790	555,691	

(=) تكمن مساهمة حكومة كندا في استنزاف فوارق التكاليف الناتجة عن وجود الأمانة في مونتريال مقابل نيروبا

المرفق الثاني

الميزانية المنقحة لعامي 2004 و 2005 و الميزانية المقترحة لعام 2006

		مصدق عليه	مراجع	مصدق عليه	مراجع	مقترح
		2004	2004	2005	2005	2006
10	عنصر الموظفين					
1100	ملاك المشروعات (الوظيفة والدرجة)					
	01 كبير الموظفين	133,313	176,864	139,979	185,707	194,993
	02 نائب كبير الموظفين (تعاون اقتصادي)	120,200	150,180	126,210	157,689	165,573
	03 نائب كبير الموظفين (تعاون فني)	120,200	153,190	126,210	160,849	168,891
	04 مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	120,200	145,950	126,210	153,248	160,910
	05 مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	120,200	145,950	126,210	153,248	160,910
	06 مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	120,200	145,950	126,210	153,248	160,910
	07 مسؤول رئيسي عن إدارة المشروعات	120,200	145,950	126,210	153,248	160,910
	08 مسؤول إدارة المعلومات	88,511	129,051	92,936	135,504	142,279
	09 مسؤول إداري وإدارة الصندوق	103,809	130,948	109,000	137,495	144,370
	10 المسؤول الرئيسي للرصد والتقييم	120,200	145,950	126,210	153,248	160,910
	11 مساعد تنفيذي للمدير العام	60,100	68,000	63,105	71,400	74,970
1199	المجموع الفرعي	1,227,133	1,537,983	1,288,489	1,614,882	1,695,626
1200	مستشارون					
	01 استعراض المشروعات ومراجعة فنية		150,000			
1299	المجموع الفرعي		150,000			
1300						
	01 مساعد إداري	47,000	56,700	49,350	59,535	62,512
	02 مساعد خدمات المؤتمرات	43,000	53,651	45,150	56,333	59,150
	03 مساعد برامج	47,000	56,700	49,350	59,535	62,512
	04 سكرتيرة رئيسية (نائب المدير : تعاون اقتصادي)	39,000	42,000	40,950	44,100	46,305
	05 سكرتيرة رئيسية (نائب المدير : تعاون فني)	39,000	42,000	40,950	44,100	46,305
	06 مساعد عمليات الحاسوب	47,000	56,700	49,350	59,535	62,512
	07 سكرتيرة (للسؤلي برامج -2)	39,000	44,390	40,950	46,609	48,940
	08 سكرتيرة / موظف - إدارة	34,000	35,700	35,700	37,485	39,359
	09 موظف تسجيل	28,000	34,537	29,400	36,263	38,077
	10 مساعد قاعدة البيانات	47,000	56,700	49,350	59,535	62,512
	11 سكرتيرة ، رصد وتقييم	39,000	42,000	40,950	44,100	46,305
	المجموع الفرعي	449,000	521,077	471,450	547,131	574,488
1320	تكاليف خدمات المؤتمرات	-		-	-	
1333	خدمات الاجتماعات: اللجنة التنفيذية (3) واللجان الفرعية (6)		600,000			
1335	() مساعدة مؤقتة		50,000			
1399	مجموع تكاليف المساندة الإدارية	449,000	1,171,077	471,450	547,131	574,488
1600	السفر بمهمات رسمية	-		-	-	
	01 تكاليف السفر		160,000			
19	مجموع العنصر	1,676,133	3,019,060	1,759,939	2,162,013	2,270,113

الصفحة 2

		مصادق عليه 2004	مراجع 2004	مصادق عليه 2005	مراجع 2005	مقترح 2006
20	عنصر العقود الفرعية					
2100	عقود فرعية					
	01 مواد معلومات		30,000	-	-	
2200	عقود فرعية					-
	02 الاستراتيجية الاعلامية	34,500	34,500	12,500	12,500	
	الاستراتيجية الاعلامية	(34,500)	(34,500)	(12,500)	(12,500)	-
29	مجموع العنصر		30,000	-	-	-
30	عنصر المشاركة في الاجتماعات					
3300	سفر وإعاشة لندوبي المادة 5 إلى اجتماعات اللجنة التنفيذية					
	01 سفر الرئيس /نائب الرئيس		30,000	-	-	-
	02 اللجنة التنفيذية (2) واللجان الفرعية (6)		225,000	-	-	-
	03 اجتماعات غير رسمية للمجموعات الفرعية		30,000	-	-	-
39	مجموع العنصر		285,000	-	-	-
40	عنصر المعدات					
4100	قابلة للاستهلاك					
	01 قرطاسية المكاتب		15,000	-	-	-
	02 برامج كمبيوتر		9,000	-	-	-
	المجموع الفرعي		24,000	-	-	-
4200	معدات غير قابلة للاستهلاك					
	01 أجهزة كمبيوتر، طباعة		10,000	-	-	-
	02 غير ذلك		5,000	-	-	-
	المجموع الفرعي		15,000	-	-	-
4300	إيجار المكاتب					
	01 إيجار أماكن المكاتب		310,000			
49	مجموع العنصر		349,000			

٥. لقد سبق الاعتماد على ميزانية الاستراتيجية الاعلامية بموجب المقرر 53/40. لا أثر مالي على الميزانية الكلية

		مصدق عليه	مراجع	مصدق عليه	مراجع	مقترح
		2004	2004	2005	2005	2006
51	تشغيل المعدات وصيانتها					
	01 أجهزة الحاسوب والطباعة، الخ		9,000	-	-	-
	02 صيانة المكاتب		9,000	-	-	-
	03 إيجار أجهزة النسخ		15,000	-	-	-
	04 معدات الاتصالات اللاسلكية		9,000	-	-	-
	05 صيانة الشبكات		12,000	-	-	-
	المجموع الفرعي		54,000	-	-	-
52	تكاليف التبليغ					
	01 اجتماعات اللجنة التنفيذية					
	02 غيرها		20,000	-	-	-
	المجموع الفرعي		20,000	-	-	-
53	متفرقات					
	01 اتصالات		40,000	-	-	-
	02 رسوم الشحن		15,000	-	-	-
	03 رسوم المصارف		5,000	-	-	-
	04 تدريب الموظفين (مبلغ مرصود)		38,000	-	-	-
	المجموع الفرعي		98,000	-	-	-
54	01 تكاليف الضيافة		10,000			
59	مجموع العنصر		182,000			
	المجموع الكلي	1,676,133	3,865,060	1,759,939	2,162,013	2,270,113
	تكاليف مساندة البرنامج (13٪)	217,897	267,678	228,792	281,062	295,115
	تنطبق على خطوط الميزانية 11 و13.01 إلى 13.11 فقط					
	ناقص	(350,000)	(350,000)			
	تكاليف الصندوق المتعدد الأطراف	1,544,030	3,782,738	1,988,731	2,443,074	2,565,228
(()) تكمن مساهمة حكومة كندا في استنزاف فوارق التكاليف الناتجة عن وجود الأمانة في مونتريال مقابل نيروبي						